

Wa'agwayët wagwa:'



Ögwayëtö:nö'

Deyakinö:nyöh Ögwagëhji'da'

Carolyn Brant

Sandy Jimerson-Dowdy

Norma Kennedy

Clayton Logan

Lillian Taylor

Norma Taylor

Amelia "Boots" Watt



1. Gēda:yē'

2. Gē:dasdē:'

3. Wadesa'öh ē:šē:to'



1.Ēojenö:wö's.

2.Degaehda:ita' ëoyä'dak.

3.Wa:yënë:da't wa:tehdö:ni:h.



1. Gaehdi:yosdahgwa'.

2. Deyagowënyë:h oehda'.

3. Godesa'öh ëyeyë:to'.



1.Ohsi:yä'.

2.Ga:yanö'döh.

3.Gaöhjishä' ešä'dak.



1.Onödade:nyö'.

2.Onöhwëö' hadiyë:twa:s.

3.Sëh niyögwe'da:ge:h hodiwe'säs onöhwëö' oehdagö:h.



1.Yeyë:twas.

2.Oyë'gwa'öweh yeyë:twas.

3.Ögye:gwah johsa' gayë:to' danëh asde:gwa:h oehdagö:h
o'gowëni'jö'.



1. Onisda'

2. Onödojë:öje' neh onëö'

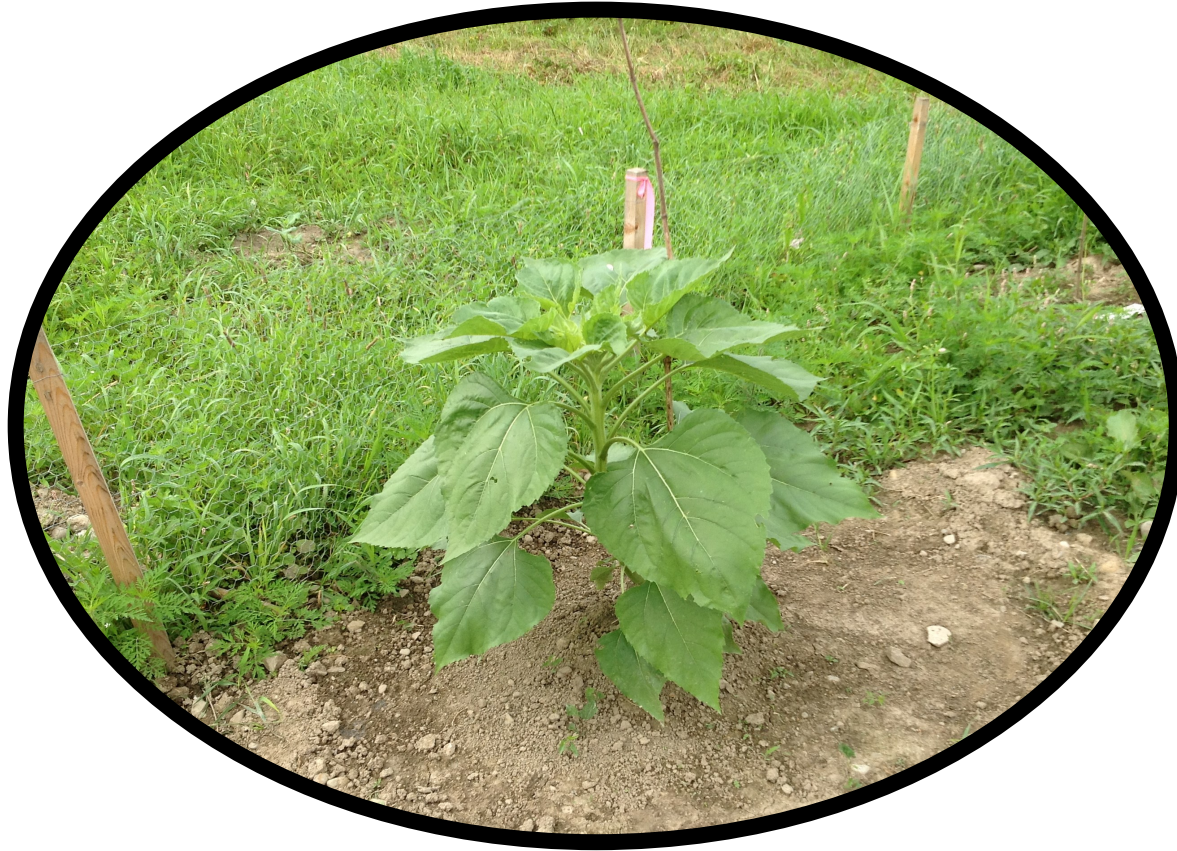
3. Dwadiyagë' neh onëö'



1.Onöno'da'

2.Onöno'da' yöëdzagöh o'wadö:ni'

3.Ga:nyo' ëgadage:e' ëwödowis'a:' ogwe:nyöh ësnöno'do:gwad



1.Owa'ö:sa'

2.Ēdwanigo:ni' onohgwa'shä'

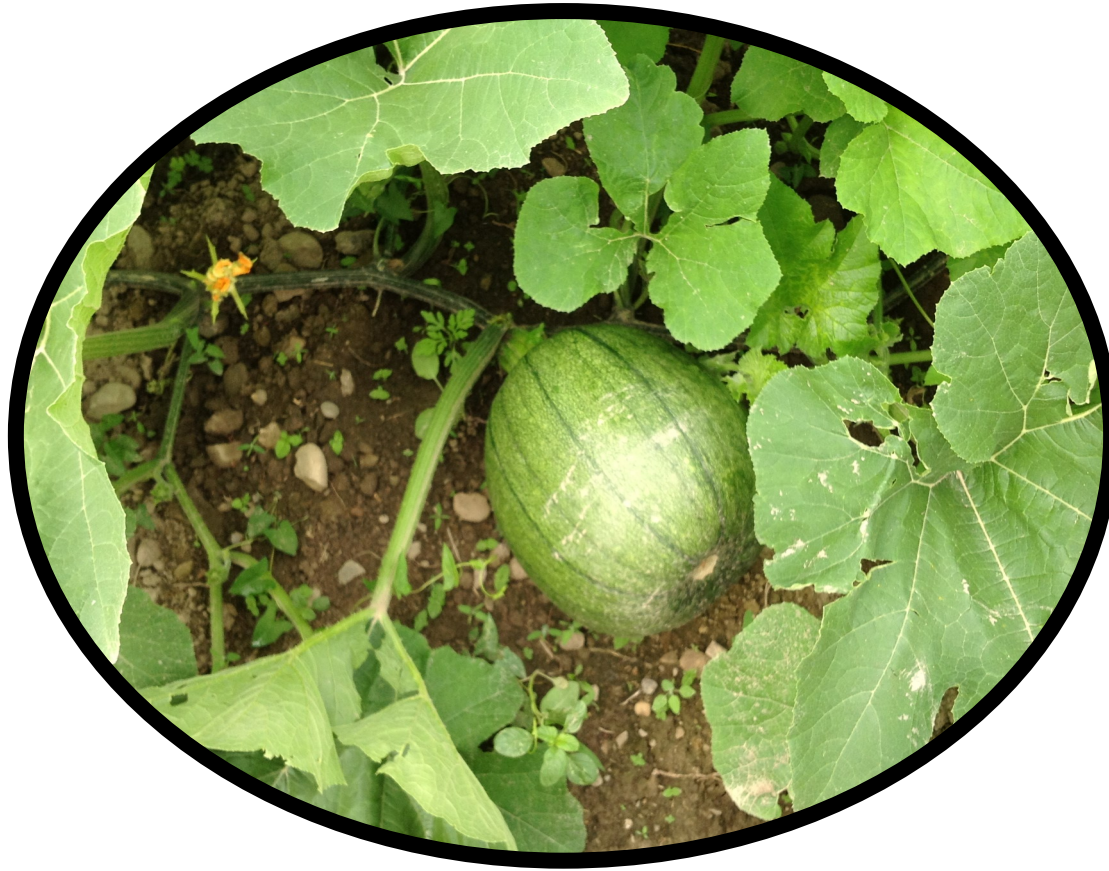
3.Shögwajänokda'öh wa:dehšö:ni' wayënto' koh
owa'ö:sa'.



1.Deyaögä'wëh.

2.Oyë:de:d koh gye:h onyöhsani:yön to:hah ësniganö:n.

3.Oyë:de:d odojëö:je' ahsoh gye:h gao'nowö:dih ëwödowis'a:'.



1. Onyöhsowa:nëh.

2. Onyöhsowa:nëh odojëö:je’.

3. Ga:nyo’ o:ya:ë:’ niyohsohgwa:wëh oyë:de:d odawihsa’ ö:jë’



1.Oyakaö'.

2.To:hah odawisa'öh oyakaö'.

3.Wa'agwa'eohdago'.



1.Deyawëögä'wëh.

2.To:hah odönihi:wëh.

3.Ha'degagön we'sö ëdwaneganön. Ha'dewage:ëh
ëshenigonö:n



1. Onöndo'ge:a'.

2. O'wadojag onöndoge:a' gayë:töh.



1.Osae'da' yö'ënodahgwa'

2.Yö'ënodahgwa' ëoya'dageha' osae'da'.

3.Ëdwahšö:ni' ga:nyo' ëjidwayë:to'.



1.Oyakaö’.

2.Ohsa’ deyawëögä’wëh.



1. Onyöhsa' to:hah o'wadowis'a:'.

2. Äwötöhji:se:' neh onyöhsa'.

3. A:yë' deyodi:ta' deknisgatgwës koh.



1.Odawi:sa'öh.

2.Ne' wadiyë:twago'.

3.Dëdwaya'kö:' gagwe:göh hadinöge'.



1. Oneh ëogwa'.

2. Oneh ëogwa' ëšë:to' gaëdagö:h.

3. Èdwasënö:ni' niyo:we' ëjidwayëto'.



1.O'yë'gwa'o:weh onëhda'shö:öh .

2.Ohë:ö:je' dawa'së't jë:gwah sa'nigöi:yoh ëwödoja:k nä:h
ga'nigöi:yoh ësajä'dak.

3.Nö'nëh ëgahsiyö:dak ëwönöshö'yo:dë' a:gë:ok



1.O'eohdatgi'

2.Odi'eohdanyös ganyo' eyo'wayëtwä:go'.

Cover Page

Wa'agwayět wagwa:' (We went and harvested)

Ögwayětö:nö' (What we went and planted)

Dedication Page

Deyakinö:nyöh Ögawgëhji'da'

Carolyn Brant, Sandy Jimerson-Dowdy, Norma Kennedy

Clayton Logan, Lillian Taylor, Norma Taylor, Amelia "Boots" Watt

Page 3

Gëda:yë' (Field)

Gë:dasdë:' (Large field)

Wadesa'öh ë:šë:to' (Its ready, you can plant)

Page 4

Ëojenö:wö's (He's going to help)

Degaehda:ita' ëoyä'dak (It breaks up dirt)

Wa:yënë:da't wa:tehdö:ni:h (He finished the soil)

Page 5

Gaehdi:yosdahgwa' (Fertilizer)

Deyagowënyë:h oehda' (She's mixing the dirt)

Godesa'öh ëeyëto' (she is ready, she will plant)

Page 6

Ohsi:yä' (String)

Ga:yanö'döh (Row is marked)

Gaöhjishä' ëšä'dak (Hoe you will use)

Page 7

Onödade:nyö' (A lot of hills)

Onöhwëö' hadiyë:twas (Seeds they are planting)

Sëh niyö:gweda:geh hodiwe'säs owöhwëö oehdagöh (Three people, they are covering it, seeds, in the soil)

Page 8

Yeyë:twas (She's Planting)

Oyë'gwa'öweh yeyë:twas (She's planting tobacco)

Ögye:gwah johsa' gayë:to' danëh asde:gwah oehdagöh o'gowëni'jö' (Inside it began, planted, then outside in the soil, she placed them)

Page 9

Onisda'(Refers to the yellow sweet corn)

Onödojë:öje' neh onëö' (they are growing the corn)

Dwadiyagë's neh onëö' (they're coming out, the corn)

Page 10

Onöno'da' (Potatoes)

Onöno'da' yöëdzagöh o'wadö:ni (Potatoes underground growing)

Ga:nyo' ëgadage:e' ëwödowis'a:h ogwe:nyöh ësnöno'do:gwad (When it will wither, it will be matured, it is possible, you will pick potatoes)

Page 11

Owa'ö:sa' (Sunflower)

Ëdwanigo:ni onöhwä'shä' (We will make a medicine drink)

Shögwajënokda'öh wa:dehšö:ni' wayënto' koh owa'ö:sa' (Creator. he created and planted the sunflower)

Page 12

Deyaögä'wëh (It's in bloom-bring more. How its growing refers to something opening up like a yawn)

Oyë:de:d koh gye:h onyöhsani:yön to:hah ësneganö:n (Its apparent some squash are hanging, almost, you give it water)

Oyë:de:d odojëö:je' ahsöh gye:h gao'nowö:dih ëwödawis'a:' (Its apparent it's in process of growing more before it matures)

Page 13

Onyöhsowa:neh (Pumpkin / Big squash)

Onyöhsowa:neh odojöö:je' (Big squash, it is growing)

Ga:nyo' o:ya'ë:' niyohsohgwa:wëh oyë:de:d odawihsa' ö:jë' (When orange color becomes its apparent its ripe, process of getting done)

Page 14

Oyakaö' (Tomato)

To:hah odawis'a'öh oyakaö' (Almost ripened, the tomato)

Wa'agwa'eohdago' (We cleaned/pulled weeds out)

Page 15

Deyawëögä'wëh (Its flowering (Blooming))

To:hah odönihi:wëh (Almost mature plant)

Ha'degagön we'sö ödwaneganön. Ha'dewage:ëh ëshenigonö:n niyo:we' ëwödowis'a:'

(We must water a lot. Every time we give them water until it matures)

Page 16

Onöndo'ge:a' (Peas)

O'wadojag onöndo'ge:a' gayë:töh (The peas are growing, it's been planted)

To:hah gye:h ëwödä'të' (Some of them are trying to climb)

Page 17

Osae'da' yö'ënodahgwa' (Bean pole)

Yö'ënodahgwa' ëoya'dageha' osae'da' (Poles will help the up-right growth of the beans)

Ëdwašö:ni' ga:nyo' ëjidwayë:to' (We will build this style when we plant again)

Page 18

Oyakaö' (Tomato)

Ohsa' deyawëögä'wëh (It's starting to bloom)

Page 19

Onyöhsa' to:häh o'wadawis'a:' (The squash has ripened)

Ĕwötöhji:se:' neh onyöhsa' (It will spread the vines)

A:yë' deyodi:ta' deknisgatgwës koh (Looks like they're talking and laughing too)

Page 20

Odawi:sa'öh (Harvest time/Plants have reached their maturity)

Ne' wadiyë:twago' (This is what they harvested)

Dëdwaya'kö:' gagwe:göh hadinöge' (We will share with the community (divide it), everyone that lives around here)

Page 21

Oneh ëogwa' (Any type of seed)

Oneh ëogwa' ëšë:to' gaëdagö:h (Seeds to plant in the garden)

Ĕdwasënö:ni' niyo:we' ëjidwayëto' (Store it until we plant again)

Page 22

O'yë'gwa'o:weh onëhda'shö:öh (Our sacred tobacco leaves)

Ohë:ö:je' dawa'së't jë:gwah sa'nigöi:yoh ëwödoja:k nä:h ga'nigöi:yoh ësajä'dak (Its drying, everything coming down if you have a good mind, it will grow,
good mind, you will use)

Nö'nëh ëgahsiyö:dak ëwönöshö'yo:dë' a:gë:ok da'dewaja'se:' (when you thread, its back to back without being doubled)

Page 23

O'eohdatgi' (weeds)

Odi'eohdanyös oähdöh wadiyëtwä:go' (It's weedy (refers to the field) after they harvested)